

This question guide is published in your target language to assist you in the performance of your duties.

This information was compiled from the Interrogator's Guide and translated by individual resident DLIFLC language group personnel with the assistance of, and coordination with TEC SME's from Detachment "A", 17th ITT.

## ORDER OF BATTLE QUESTION GUIDE

### 1. Composition

#### a. Unit Designation    Identification de l'Unité

(1) What is your unit designation?

Quelle est l'identification de votre unité?

(2) How else do you identify your unit?

De quelle autre manière identifiez-vous votre unité?

(a) Geographical identity?    Identification géographique?

(b) Code name?    Code?

(c) Numerical designation?    Désignation numérique?

(d) Nickname?    Sobriquet?

(e) Commander's name?    Nom de l'officier responsable?

(3) Explain to me why your unit is so designated?

Dites-moi pourquoi votre unité est identifiée de cette manière.

(4) When was your unit so designated?

Quand votre unité a-t-elle été ainsi désignée?

(5) What was the previous designation of your unit?

Quelle était l'identification antérieure de votre unité?

(6) What pattern is used to select unit designations?

D'après quel système les unités sont-elles identifiées?

#### b. Parent organization    Organisation-mère

(1) What is the parent organization of your unit?

Quelle est l'organisation-mère de votre unité?

(2) Where is it located?

Où est-elle située?

(3) How long has it (parent organization) been there?

Depuis combien de temps est-elle située là?

(4) What other units are subordinate to your parent unit?

Quelles autres unités sont subordonnées à votre organisation-mère?

(5) Where are the subordinate units located?

Où ces unités subordonnées sont-elles situées?

(6) How long have they been there?

Depuis combien de temps sont-elles situées là?

c. Organization

(1) What are the components of your unit? (The unit structure should be carefully analyzed.)

De quels éléments votre unité est-elle composée? (Analysez soigneusement la structure de l'unité.)

(2) What is the name of your unit commander?

Comment s'appelle le chef de votre unité?

(3) When did he become your unit commander?

Quand a-t-il pris le commandement de votre unité?

(4) Who was his predecessor?

Comment s'appelait son prédécesseur?

(5) What happened to him?

Qu'est-il devenu?

(6) What components are attached to your unit?

Quels éléments sont rattachés à votre unité?

(7) What nonorganic units are under your command?

Quelles unités non-organiques se trouvent sous votre commandement?

(8) Where are they located? - Où se trouvent-elles?

2. Disposition

a. Unit

(1) In what area does your unit operate primarily?

Quel est le siège d'opération principal de votre unité?

(2) State the circumstances under which your unit operates outside of your area of operation.

A la suite de quelles circonstances votre unité opère-t-elle en dehors de son siège d'opération?

(3) Where is your principal base of operation located exactly?

Où se trouve exactement votre base principale d'opération?

(4) How long has it been operating from there?

Depuis combien de temps opère-t-elle de là?

- (5) Where are your alternate bases of operation located?  
Où se trouvent vos bases de diversion?
- (6) What pattern is used when you change your base of operation from one place to another locality?  
Depuis quel système déplacez-vous votre base d'opération d'un lieu à un autre?
- (7) What considerations are given to terrain?  
Quelle considération donnez-vous à la nature du terrain?
- (8) What considerations are given to local population?  
(Support by local population, etc.)  
Quelle considération donnez-vous à l'attitude de la population?  
(possibilité de collaboration, etc.)
- (9) Where are your subordinate units located?  
Où se trouvent vos unités subordonnées?
- (10) Where is your parent organization located?  
Où se trouve votre organisation-mère?
- (11) Give a sketch of the installations in your home.  
Faites un schéma des installations de votre base permanente.
- (12) How is your home base guarded?  
Comment votre base permanente est-elle gardée?
- (13) Who is the base commander?  
Qui est le chef de la base?
- (14) Who are the key personnel?  
Qui occupe les positions-clé?
- (15) What do the base personnel do when not in action?  
Que fait le personnel de la base pendant les périodes de non-activité?

b. Weapons and equipment - Armes et Equipements

- (1) (Exploit on the disposition of automatic and heavy weapons.)  
Insistez sur la disposition des armes lourdes et des armes automatiques.
- (2) (Exploit on the ammunition situation.)  
Insistez sur la situation des munitions.

- (3) (Exploit on transportation, assembling, emplacement, etc.)  
Insistez sur les moyens de transport, la concentration,  
les emplacements, etc.

3. Strength - Forces

a. Personnel - Personnel

- (1) What is the total personnel strength of your unit?  
Quelle est la force globale en personnel de votre unité?
- (2) What areas are they from?  
De quelles régions viennent les membres de ce personnel?
- (3) If from different areas, how many from \_\_\_\_\_ area?  
S'ils viennent de diverses régions, combien d'entre  
eux viennent de \_\_\_\_\_?
- (4) How many officers do you have?  
Combien d'officiers avez-vous?
- (5) Where are they from?  
D'où viennent-ils?
- (6) What are their ranks?  
Quels sont leurs grades?
- (7) What positions do they hold?  
Quelles fonctions occupent-ils?
- (8) How long have they been in these positions?  
Depuis combien de temps occupent-ils ces fonctions?
- (9) What do you think of them?  
Que pensez-vous d'eux?
- (10) How many enlisted men are there in your unit?  
Combien d'hommes de troupe y a-t-il dans votre unité?
- (11) What areas are they from?  
De quelles régions viennent-ils?
- (12) If from different areas, how many are from \_\_\_\_\_?  
S'ils viennent de différentes régions, combien  
d'entre eux viennent de \_\_\_\_\_?
- (13) How long have they been with the unit?  
Depuis combien de temps font-ils partie de l'unité?

b. Personnel Losses - Pertes en personnel

(1) KIA - Tués au combat/en action

(a) How many persons were killed?

Combien d'hommes ont été tués?

(b) Where were they killed? - Où sont-ils tombés?

(c) When? - Quand?

(d) What caused their deaths? (Aerial bombing, small arms, heavy weapons, etc.)

Quelles ont été les causes de ces pertes? (Bombardement aérien, armes légères, armes lourdes, etc.)

(e) How many officers were killed?

Combien d'officiers ont été tués?

(f) How many other key personnel were killed?

Combien d'autres membres du personnel dirigeant ont été tués?

(g) How does this affect the morale of your unit?

Quel a été l'effet de ces pertes sur le moral de votre unité?

(h) How many civilians in support of your unit were killed?

Combien de civils, travaillant pour votre unité, ont été tués?

(2) WIA - Blessés en action

(a) How many persons were wounded?

Combien d'hommes (de personnes) ont été blessés (ées)?

(b) Where were they wounded? - Où?

(c) When? - Quand?

(d) How were they wounded? (Aerial bombing, small arms, heavy weapons, etc.)

Comment ont-ils été blessés? (bombardement aérien, armes légères, armes lourdes, etc.)

(e) Give me the breakdown of WIA in terms of officers, enlisted men, and civilians.

Donnez-moi le détail des blessés par catégories: officiers, hommes de troupe, civils.

(f) Where do they receive medical attention?

Où sont-ils soignés?

(g) Explain your medical facilities. (Doctors, nurses, aid stations, location, etc.)

Détaillez vos installations sanitaires. (Médecins, infirmières, postes sanitaires, emplacements, etc.)

(3) Missing and desertion - Disparus et déserteurs

(a) How many persons are missing from your unit?

Combien de disparus y a-t-il dans votre unité?

(b) When did this take place?

Quand des disparitions se sont-elles produites?

(c) Who are they? (Officers, enlisted men, etc.)

Qui sont les disparus? (Des officiers, des hommes de troupe, etc.)

(d) How many persons deserted your unit?

Combien de déserteurs avez-vous compté dans votre unité?

(e) What caused their desertion?

Quelle a été la cause de ces désertions?

c. Weapons and equipment losses - Pertes en armes et équipements

(1) Weapons - Armes

(a) State the types of weapons your unit lost.

Détaillez les types d'armes perdues par votre unité.

(b) How did you lose them?

Comment ont-elles été perdues?

(c) Where and when?

Où et quand?

(d) How do you replace them?

Comment sont-elles remplacées?

(2) Equipment - Équipement

(a) What equipment did your unit lose?

Quels équipements ont été perdus par votre unité?

(b) How did you lose them?

Comment ont-ils été perdus?

(c) Where and when?

Où et quand?

(d) How do you replace them?

Comment sont-ils remplacés?

d. Replacements - Troupes de remplacement

- (1) Explain your replacements system.  
Expliquez votre système de remplacement.
- (2) How many individuals in your unit are relatively new?  
Combien d'hommes, dans votre unité, sont relativement nouveaux?
- (3) Where did they come from?  
D'où viennent-ils?
- (4) Where did they receive their training?  
Où ont-ils été entraînés?
- (5) How do they get along with others?  
S'entendent-ils avec les autres?
- (6) How does this affect the morale of your unit?  
Comment ces remplacements affectent-ils le moral de votre unité?
- (7) (If no replacements) How soon are you expecting them?  
Quand les prévoyez-vous?
- (8) How many are you expecting?  
Combien en prévoyez-vous?
- (9) Where are they coming from?  
D'où viennent-ils?
- (10) Volunteers only?  
Sont-ils uniquement volontaires?
- (11) Conscripted?  
Appelés?
- (12) Where do you get the weapons to arm replacements?  
D'où recevez-vous les armes pour équiper les troupes de remplacement?

e. Weapons - Armes

- (1) Specify the types of weapons available to your unit.  
Enumérez les types d'armes dont votre unité dispose.
- (2) How many of each do you have?  
Combien d'armes de chaque type avez-vous?



- (3) What nonorganic weapons are supporting your unit?  
Sur quels armements d'appui votre unité peut-elle compter?
- (4) How is fire control coordinated with supporting units?  
Comment coordonnez-vous votre tir avec celui de vos unités d'appui?
- (5) Do you expect to get new weapons? What kind?  
Comptez-vous recevoir de nouvelles armes? Lesquelles?

f. Equipment - Equipements

- (1) Specify the types of equipment available to your unit.  
Enumérez les types d'équipements disponibles pour votre unité.
- (2) How many of each do you have?  
De combien d'équipements de chacun de ces types disposez-vous?
- (3) In what condition is the equipment?  
Dans quel état ces équipements se trouvent-ils?

4. Tactics - Tactique

a. Attack - Attaque

- (1) Who makes the actual plan of attack?  
Qui dresse les plans d'attaque?
- (2) Under what circumstances do you carry out the attack?  
Comment exécutez-vous l'attaque?
- (a) Strength available to you?  
Forces dont vous disposez?
- (b) Terrain? - Terrain?
- (c) Support by local populace?  
Collaboration de la population locale?
- (d) Logistical problem?  
Problèmes logistiques?
- (e) Intelligence? - 2<sup>ème</sup> Bureau?
- (3) Mission and objective. - Mission et objectifs.
- (a) Military? - Militaires?
- (b) Political? - Politiques?
- (c) Harassment? - Harcèlement?

- (4) What are the communication requirements?  
 Quelles sont les conditions requises en matière de communications?
- (5) How do you coordinate with the local populace?  
 Quelle est la coordination avec la population locale?
- (6) Indications of an attack. - Indices d'une attaque.
- (a) Issuance of ammunition?  
 Distribution de munitions?
- (b) Issuance of field rations?  
 Distribution de rations de campagne?
- (c) Intensive training?  
 Entraînement intensif?
- (d) Rehearsal?  
 Exercices?
- (e) Troop concentration?  
 Concentration de troupes?
- (f) Mass movement?  
 Mouvements?
- (g) Disappearance of troops from the home base?  
 Diminution du nombre de troupes à la base principale?
- (h) Stockpiling of ammunition in a certain location?  
 Stockage de munitions dans des endroits déterminés?
- (i) Arrival of paramilitary personnel?  
 Arrivée de personnel paramilitaire?
- (j) Alert notice to sympathetic local elements?  
 Avis d'alerte à des groupes locaux amis?
- b. Intelligence - 2<sup>ème</sup> Bureau
- (1) What intelligence-gathering means are available to your unit?  
 De quels moyens votre unité dispose-t-elle pour coordonner les informations?
- (2) Explain the communications system.  
 Détaillez le système de communication.
- (3) How do you obtain the support of local population?  
 Comment vous assurez-vous l'appui de la population locale?

- (a) Propaganda?                    - Propagande?
  - (b) Threats?                      - Menaces?
  - (c) Other means?                 - Autres moyens?
- (4) How is your initial contact made?  
Comment établissez-vous vos premiers contacts?
- (5) What method is employed to approach someone in government installations with the view toward obtaining information from him?  
Quelles méthodes utilisez-vous pour approcher quelqu'un dans les installations gouvernementales en vue d'obtenir des informations?
- (6) What method is employed to plant one of your personnel or a sympathizer in a government installations?  
Quelle méthode utilisez-vous pour infiltrer une installation gouvernementale par des membres de votre personnel ou des sympathisants?
- (7) How do these personnel communicate information to your unit?  
Comment ces agents transmettent-ils des informations a votre unité?
- (8) How do you communicate with these personnel?  
Comment communiquez-vous avec ces agents?
- (9) What areas and installations are considered vulnerable to this type of infiltration?  
Quelles zones et installations sont réputées vulnérables à ce genre d'infiltration?
- (10) What positions (type of job) are considered vulnerable to this type of infiltration?  
Quels fonctionnaires sont réputés vulnérables à ce genre d'infiltration?

C. Mission                    -                    Missions

- (1) What is the current mission of your unit?  
Quelle est actuellement la mission de votre unité?
- (2) Who or at what echelon was this mission determined?  
Par qui ou à quel niveau cette mission a-t-elle été établie?
- (a) Military?                    - Militaire?
  - (b) Political?                  - Politique?
- (3) What mission does your parent organization have?  
Quelle est la mission de l'organisation-mère?

- (4) (Determine if the unit mission is an independent or coordinated effort.)  
Spécifiez si cette mission est indépendante ou si elle fait partie d'un effort coordonné.
- (5) To what degree has your unit accomplished its mission?  
Jusqu'à quel point votre unité a-t-elle accompli sa mission?
- (6) What is the secondary mission of your unit?  
Quelle est la mission secondaire de votre unité?
- (7) What time schedule is set up for the accomplishment of your unit mission?  
Quel délai a été imparti à votre unité en vue de l'accomplissement de sa mission?
- (8) What is your personal mission?  
Quelle est votre mission personnelle?
- (9) Who gave it to you?  
Qui vous l'a donnée?
- (10) When?  
Quand?
- (11) To what extent have you accomplished your personal mission?  
Jusqu'à quel point avez-vous accompli votre mission personnelle?
- (12) Who else received a similar mission?  
Qui d'autre a été chargé d'une mission similaire?
- (13) What happened to these people?  
Qu'est-il advenu d'eux?
- (14) What other missions were given to other personnel?  
Quelles autres missions ont été confiées à d'autres membres du personnel de votre unité?

5. Training (Listed below are topics of exploitation) - Entraînement

- a. Unit training. - Entraînement au niveau de l'unité.
- b. Individual training. - Entraînement individuel.
- (1) Specail training. - Entraînement spécial
- (2) Night fighting. - Combat de nuit.
- (3) Ambush. - Embuscades.
- (4) Man-trap and boobytrap setting.  
Pose de pièges et de mines-pièges.

- (5) Danger signal setting.  
Pose de signaux de danger.
- (6) Infiltration and exfiltration.  
Infiltration et défiltration.
- (7) Communications. - Communications.
- (8) Reconnaissance patrolling. - Patrouille de reconnaissance.
- (9) Observation. - Observation.
- c. Use of weapons. - Usage des armes.
- d. Use of signals. - Usage de signaux.
- e. Areas of training. - Zônes d'entraînement.
- f. Training periods. - Périodes d'entraînement.
- g. Training cycles. - Cycles d'entraînement.
- h. Maneuvers and exercises. - Manoeuvres et exercices.
- i. Rehearsals for pending actions. - Répétitions en vue d'actions  
imminentes.
- j. Training of paramilitary personnel.  
Entraînement de personnel paramilitaire.
- k. Movements. - Mouvements.
- l. Political indoctrination. - Endoctrinement politique.
- m. Training and Action Phase. - Entraînement et phase d'action.
- (1) Where did you receive your training?  
Où avez-vous reçu votre entraînement?
- (2) Where did you get your weapon?  
Où avez-vous reçu votre arme?
- (3) What about your ammunition?  
Vos munitions?
- (4) How do you resupply your ammunition?  
Comment vous réapprovisionnez-vous en munitions?
- (5) Where do you keep your weapon?  
Où conservez-vous votre arme?



- (6) How are you alerted?  
Comment êtes-vous alerté?
- (7) What kind of signal is used?  
Quel genre de signal utilise-t-on?
- (8) How many days or hours in advance are you alerted in case of an action?  
En cas d'action, combien de jours ou d'heures à l'avance êtes-vous alerté?
- (9) What are you supposed to do when you get an alert?  
Qu'êtes-vous supposé faire en cas d'alerte?
- (10) Do you get your action signal individually or collectively?  
Recevez-vous votre signal d'action individuellement ou collectivement?
- (11) What mission was given to you?  
De quelle mission avez-vous été chargé?
- (12) Who gave it to you?  
Qui vous en a chargé?
- (13) Did you know what you were doing?  
Saviez-vous ce que vous faisiez?
- (14) What did you expect to accomplish?  
Que pensiez-vous réaliser?

n. Political Indoctrination - Endoctrination politique

- (1) When was the first time you were exposed to political propaganda indoctrination?  
Quand avez-vous été exposé pour la première fois à une endoctrination de propagande politique?
- (2) Under what circumstances?  
En quelles circonstances?
- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| (a) Who gave it?  | - Qui l'a enseigné? |
| (b) How?          | - Comment?          |
| (c) Where?        | - Où?               |
| (d) Participants? | - Participants?     |
| (e) Effect?       | - Résultats?        |
- (3) How often are you exposed to political indoctrination?  
Êtes-vous fréquemment exposé à une endoctrination politique?





(4) Where is it normally conducted?

Où se donne-t-elle?

(5) Who from your village does not participate?

Qui, dans votre village, n'y participe pas?

(6) What happens to those villages who do not participate?

Qu'advient-il aux villages qui n'y participent pas?

(7) What do they talk about?

De quoi parlent-ils?

(8) How do the villagers react?

Quelle est la réaction des villageois?

o. Treatment after capture. (Exploit on the handling and treatment after capture, if necessary to use this as the approach technique.)

Traitement après capture. (A exploiter, le cas échéant, comme technique d'approche.)

p. Causes of Attitude. (Exploit the basic causes leading to hostile action, such as suppression, poverty, lack of opportunity, etc.)

Raisons de l'attitude. (Exploiter les causes essentielles des hostilités, telles que suppression, pauvreté, manque d'opportunité, etc.)

6. Logistics. (Listed below are topics of exploitation

Logistique. (Liste de sujets à exploiter.)

a. All types of supply (weapons, equipment, fuel and rations.)

Tous types de fournitures (armes, équipements, carburant et rations.)

b. Requirements.

- Nécessités.

c. Procurement.

- Ravitaillement.

d. Storage.

- Stockage.

e. Distribution.

- Distribution.

f. Transportation.

- Transport.

g. Repair and maintenance.

- Réparation et entretien.

h. Evacuation.

- Evacuation.

i. Salvage.

- Récupération.

j. Captured weapons and equipment.

- Armes et équipements capturés.

k. Medical requirements.

- Nécessités médicales.

7. Miscellaneous Data (Liste below are topics of discussion.)

Divers. (Liste de sujets de discussion.)

a. Morale and esprit.

- Moral et esprit.

b. Discipline.

- Discipline.

c. Unit history.

- Historique de l'unité.

